

[Eine wichtige Nachricht an den Leser dieser Schrift / An Important Message for the Reader of this Document](#)

The following is an unauthorized preliminary translation (by Dyson Devine and Vivienne Legg of www.gaiaguys.net) of www.figu.org material in collaboration with Michael Uyttebroek . It may contain errors.

[Please read this explanatory word about our translations](#)

March 2006

FIGU-Sonder-Bulletin Nr. 16, Januar 2005

Offener Brief an alle Menschen der Erde

FIGU-Special-Bulletin No. 16, January 2005

Open Letter to all Human Beings of Earth (July 5th, 1951)

1. Im 373. Kontaktgespräch zwischen dem Plejaren Ptaah und "Billy" kam - wie so oft - die Rede auf das irdische Weltgeschehen, wobei viele anfallende Aspekte die des Krieges und sonstigen Terrors durch Staatsmächte sowie durch nichtstaatliche Terrororganisationen waren, wie aber auch andere Geschehen, durch die die Erde in Naturkatastrophen und die Menschheit in Not und Elend gestürzt werden.

1. In the 373rd contact conversation between the Plejaren Ptaah and "Billy", the talk - as so often - came to the world events of Earth, whereby many aspects which came up were that of war, and other terror by the nations' powerful ones, as well as by non-governmental terror-organizations, but also other events through which Earth would be plunged into natural disasters, and mankind into need and misery.

2. In anderen Kontaktgesprächen wurden auch die Aspekte der Verkommenheit durch Kriminalität, Verbrechen und Prostitution usw. angesprochen, wobei immer wieder darauf hingewiesen wurde, dass der springende Punkt resp. die Ursachen aller negativen Geschehen einzig und allein auf die Überbevölkerung und auf die Verantwortungslosigkeit, Selbstsucht und Selbstherrlichkeit der Erdenmenschen zurückzuführen sind.

2. In other contact conversations, aspects of depravity through criminality, wrongdoing and prostitution, and so forth, were also addressed whereby, again and again, it would be pointed out that the starting point, respectively, the root cause of all negative events, leads solely back to overpopulation and to the irresponsibility and the selfishness and high-handedness of Earth humans.

3. Dabei, so wurde stets eindringlich gesagt, sind die Verantwortlichen der Behörden und Regierungen die Hauptschuldigen, weil diese die massgebenden Kräfte sind, um alles Übel zu vermeiden und die Welt sowie deren Menschheit in eine bessere Zukunft zu führen.

3. Thereby, as has always been said so urgently, the responsible ones of the authorities and governments are the main guilty ones because they are the decisive powers who should avoid everything evil and lead the world as well as its mankind into a better future.

4. Doch dergleichen haben sie seit alters her nichts Wertvolles getan, weil ihr Sinn stets nur auf Macht und eigenen Profit ausgerichtet war - und das ist so geblieben bis heute.

4. However, since time immemorial, exactly these have done

nothing of value, because their sense was always only directed to power and their own profit - and that has remained so up until today.

5. Nun, im 373. offiziellen Kontaktgespräch kam die Rede darauf, dass "Billy" (BEAM) schon im Alter von 14 Jahren einen langen Brief an die Verantwortlichen der Welt verfasst und diesen 3000fach vervielfältigt (mit Hilfe seines Lehrers Gustav Lehmann) und an alle Regierungen der Erde sowie an massgebende Organisationen, Zeitungen, Journale und Schulen usw. gesandt hat, ohne dass er jedoch jemals Antwort darauf erhielt oder dass etwas von den Angeschriebenen unternommen wurde.

5. Now, in the 373rd official contact conversation, the discussion came about that "Billy" (BEAM), at the age of 14 years, already wrote a long letter to the responsible ones of the world and sent 3000 copies (with help of his teacher Gustav Lehmann) to all the governments of Earth as well as to decisive organizations, newspapers, journals and schools, etc., without ever having received an answer or without something being undertaken from what was written.

6. "Billy" Eduard A. Meier verfasste und formulierte sein Schreiben gemäss prophetischen und voraussagenden Angaben und Erklärungen, die ihm sein väterlicher Freund Sfath erklärend unterbreitete.

6. "Billy" Eduard A. Meier wrote and formulated his letter in accordance with prophetic and predicting statements and explanations that had been presented to him by his fatherly friend Sfath.

7. Dieser Brief ging im Laufe der Zeit den Weg des Vergänglichen, doch als am 21. Januar 2005 das Gespräch darauf kam, erklärte Ptaah, dass er von Asket, einer seiner Nichten, ein Exemplar des Schreibens erhalten habe, das alles zwar schon sehr verblasst, jedoch sicher noch lesbar gemacht werden könne.

7. In the course of time this letter went the way of the perishable. However, as the conversation about it came up on January 21, 2005, Ptaah explained that he had received a copy of the letter

from Asket, one of his nieces, and although everything was indeed already very faded, it could certainly still be made legible.

8. Dieses von "Billy" in seinen Jugendjahren verfasste und weltweit verbreitete Schreiben nun, soll, nachdem es durch einen Spezialisten wieder lesbar gemacht wurde, nochmals zur Geltung kommen, und zwar indem es im Internet veröffentlicht wird.

8. This letter that "Billy" had penned in his boyhood years, and had spread world-wide after being made legible again by a specialist, should now once again come into validity, and indeed by being published on the Internet.

9. Möge wenigstens dadurch in der heutigen Zeit daraus eine positive Reaktion entstehen.

Eduard Albert Meier
Niederflachs, den 5. Juli 1951
Niederflachs 1253
Bülach/ZH
Schweiz

9. May at least a positive reaction arise from it in the present time.

Eduard Albert Meier
Niederflachs, on July 5, 1951
Niederflachs 1253
Bülach/ZH
Switzerland

10. An alle Verantwortlichen der Welt,

verantwortlich für das Wohl der Erde und deren gesamte Menschheit sind, nebst den einzelnen Menschen aller Völker, an vorderster Front die Behörden und ihre vorgesetzten Regierungen; und zu all den Verantwortlichen der Behörden und Regierungen sowie zu jedem einzelnen Menschen will ich folgende mahnende Worte sprechen: Mein väterlicher Freund Sfath, unterrichtete mich prophetisch und voraussagend in mancherlei Dingen, die zukünftig auf der Erde eintreffen und Unerfreuliches bringen werden.

10. To all the responsible ones of the world,

who are responsible for the welfare of Earth and its entire humanity, in addition to individual people of all nations, to the highest of the authorities and their senior governments; and to all the responsible ones of the authorities and governments as well as to each single person, I want to speak the following words of warning: my fatherly friend Sfath instructed me in a prophetic and predicting way in many kinds of things that will come about on Earth in the future and will bring no joy.

11. Diese Dinge, die teils geändert werden können, teils jedoch unveränderbar eintreffen, will ich folgendermassen auslegen: ist es sechs Jahre her, dass der Zweite Weltkrieg sein unrühmliches Ende gefunden hat, der von 1939 bis 1945 dauerte und rund 62 Millionen Menschen das Leben gekostet hat.

11. I want to lay out these things, which can be partly altered, however in part, will come into being as unchangeable, as follows : it was six years ago that World War II found its inglorious end, which lasted from 1939 to 1945 and cost the lives of approximately 62 million people.

12. Selbst die atomare Energie wurde zur Ermordung von Hunderttausenden von Menschen und zur Zerstörung derer Städte eingesetzt - durch die verantwortungslose und verbrecherische Handlung der USA, als die japanischen Städte Hiroshima und Nagasaki durch Atombomben zerstört wurden.

12. Atomic energy itself was set up for the murder of hundreds of thousands of people and for the destruction of their cities - through the irresponsible and criminal action of the USA, as the Japanese cities of Hiroshima and Nagasaki were destroyed through atomic bombs.

13. All das wird leider jedoch nicht das Ende aller Schrecken, Massenmorde, Kriege und Terrorhandlungen sein, wenn die Menschen aller Völker nicht endlich gescheit genug werden, ihre machtgierigen Regierungsbosse ihrer Ämter zu entheben und sie

das Hasenpanier ergreifen zu lassen.

13. All that would, unfortunately however, not be the end of all terrors, mass-murder, wars and acts of terror, if the peoples of all nations do not finally become sensible enough to relieve their power-greedy government bosses of their offices and have them turn tail and run.

14. Das Volk in jedem Land ist es grundsätzlich, das die Regierenden wählt - in der Regel leider die falschen, die erst grosse Versprechungen machen, um dann, wenn sie an der Macht sind, Krieg und Terror vom Zaun zu brechen und das Volk mit Lügen und Betrug in ihren Bann zu schlagen, wodurch es den Oberen hörig wird und die wirkliche Wahrheit verkennt.

14. Basically, it is the people in each country who choose those who govern - normally, unfortunately, it is the insincere ones, who first make great promises, in order then, when they come into power, to let war and terror break out and drive the people under their command with lies and deceit, whereby they become dependant on their superiors and misjudge the real truth.

15. Das aber wird zukünftig böse Folgen bringen, denn weltweit werden Staatsgewaltige - wenn die Völker nicht dagegen einschreiten - die Menschen immer mehr in Kriege, Terror und Hass verwickeln, bis das Ganze weltweit unkontrollierbare Formen annimmt.

15. That however, will bring evil consequences in the future if the people don't intervene against them - because world-wide, the violent rulers will embroil the people ever more in wars, terror and hate, until the whole thing assumes uncontrollable forms world-wide.

16. Die Zeit dazu ist nicht mehr fern, denn bereits glimmen diese ungeheuerlichen Dinge in einem Schwelbrand, der schon in den nächsten Jahren zum offenen Feuer werden wird.

16. The time for this is no longer very far away, because already these monstrous things glow in a smoldering fire that will already turn into an open fire in the next years.

17. Noch ist es Zeit, das Ungeheure zu stoppen, das für die Zukunft der ganzen irdischen Menschheit und für die Erde und deren Natur prophezeit ist.

17. Still, there is time to stop the monster that is prophesied for the future of the entire Terrestrial humanity and for Earth and its nature.

18. Noch können greifende Gegenmassnahmen alles zum Besseren verändern, wenn die Völker und alle Verantwortlichen der Regierungen, der Behörden, der Wissenschaften und der Militärs sowie aller sonst Zuständigen sich strengstens bemühen, alle Übel aufzuhalten und alles einem positiven Wandel zuzuführen.

18. Arresting counter-measures can still change everything for the better if the people and all the responsible ones of the governments, the authorities, the scientists and the military, as well as all others who are competent, most rigorously trouble themselves to put an end to all evils and bring a positive change to everything.

19. Geschieht das nicht, dann stehen ungeahnte Schrecken bevor, wobei die Weltmacht USA in jeder Beziehung an vorderster Front das Schwert des Todes sowie der Zerstörung und der Vernichtung führen wird, während im Schlepptau auch Israel und alle jene Staaten mitziehen, die sich in scheinheiliger Freundschaft an die USA schmiegen werden, und zwar wider den Willen des vernünftigen Teiles des jeweiligen Volkes.

19. If that doesn't happen then unimagined horrors are imminent, whereby, in every respect, the world power USA would lead the foremost front of the sword of death as well as destruction and annihilation, while toeing the line are Israel and all those countries who nestle in sanctimonious friendship with the USA, and indeed, against the will of the sensible element of the respective peoples.

20. Nicht nur Kriege, Terror, Zerstörung und Vernichtung mit tausendfältigen Toden und Hunderttausenden von Ermordeten werden die Zukunft zeichnen, sondern auch eine ungeheure

Überbevölkerung, durch deren Schuld alle Naturgesetze aus den Fugen geraten werden.

20. Not only wars, terror, destruction and annihilation with thousand-fold deaths and hundreds of thousands of murdered people will mark the future but also a monstrous overpopulation will be to blame as all natural laws will get thrown out of kilter.

21. Alle Unwetter werden sich durch die Schuld des Menschen mehren und immer gewaltigere Formen annehmen, so die Hagelwetter, die Schneestürme und Regenfluten, wie aber auch die Ozonschicht sehr gefährlich geschädigt wird.

21. Through the guilt of the people, all storms will assume increasing and more violent forms, such as hail storms, blizzards and flooding rains, as however also the ozone-layer will become very dangerously damaged.

22. Ungeheure Überschwemmungen werden je länger je mehr zur Tagesordnung gehören, denn durch die Überbevölkerung werden die Auenwälder und Auenebenen zu Wohngeländen umfunktioniert, wodurch die wilden Wasser der Regenfluten ihren Weg in die Häuser der Menschen suchen, weil sie nicht mehr in unbewohnte Auengebiete entweichen können.

22. Monstrous deluges will belong ever more to the order of the day, because through the overpopulation, the forest wetlands and swampy plains will become altered in function to become residential areas, whereby the wild waters of the flooding rain will find their way into the houses of the people because they can no longer escape into uninhabited wetland areas.

23. Bergstürze und Lawinen, wie aber auch Erdbeben und Seebeben sowie Stürme aller Art werden überhandnehmen; die Orkane und Taifune, die Hurrikane und Tornados, die sich in ihrer Zahl immer mehr steigern und immer gewaltiger und zerstörender werden.

23. Landslides and avalanches, as well as earthquakes and seaquakes as well as every kind of storms will prevail; gales and

typhoons, hurricanes and tornados will increase ever more in their numbers and will become ever more violent and destructive.

24. Und auch daran wird die Überbevölkerung Schuld tragen, denn die Überbevölkerung wird ungeheuer Negatives und dadurch eine unnatürliche Klimaveränderung hervorrufen, die schon in nur einem Jahrzehnt ab heute bereits sehr nachteilig für die Welt zu wirken beginnen wird.

24. And also therewith overpopulation will bear the guilt, because overpopulation will become monstrously negative and will thereby give rise to an unnatural climate change that in only one decade from today will already begin to effect the world very detrimentally.

25. Die ungeheuren Massen und Gewichte der Städte und Dörfer drangsalieren die inneren Strukturen der Erde laufend immer mehr, wodurch die Tektonik beeinträchtigt wird, was zwangsläufig vermehrt zu tektonischen Verschiebungen und Verwerfungen führt, durch die weltweit ungeheure Beben hervorgerufen werden, wobei dann die Toten letztlich in die Hunderttausende und in die Millionen gehen werden.

25. The monstrous mass and weight of the cities and villages continuously stress the inner structures of the Earth more and more through which the tectonic plates will be adversely affected, inevitably leading to increasing tectonic displacements and faults, through which immense tremors will be evoked world-wide, whereby finally the deaths will go into the hundreds of thousands and into the millions.

26. Und diese Beben haben auch Einflüsse auf den gesamten irdischen Vulkanismus, folglich auch die Vulkane, die weltweit vielfach miteinander verbunden sind, immer häufiger und immer zerstörerischer in Tätigkeit treten.

26. And these tremors also have influences on the Earth's entire volcanic activity, consequently, also the volcanos that are multiply connected together world-wide that will become ever more frequently and more destructively active.

27. Auch das wird viele Menschenleben fordern, und zwar besonders in jenen Gegenden, wo unvernünftigerweise zu nahe an den Vulkanen Wohnstätten gebaut werden, wie das auch der Fall ist an Stränden von Meeren, an grossen Flüssen und Seen, wo unmittelbar an die Ufer gebaut wird, die durch Sturmwellen und Flutwellen in gewaltiger Masse überschwemmt und sehr viele Menschenleben fordern werden.

27. That will also demand many human lives, indeed, especially in those areas where unreasonably, habitations are built too closely to volcanoes, as is also the case with beaches by oceans, by great rivers and seas, where the immediate shorelines are built up, which, through storm waves and tsunamis, will be flooded in violent measure and will demand very many human lives.

28. Doch nicht genug damit, denn durch die stetig wachsende Überbevölkerung, die schon in 50 Jahren auf über sechs Milliarden angewachsen sein wird, wie vorausgesagt ist, werden viele ungeheure und unlösbare Probleme in Erscheinung treten.

28. Yet were that not enough, because through the continually growing overpopulation that already in 50 years will have increased to over six billion, as is predicted, many monstrous and insoluble problems will become apparent.

29. Hungersnöte werden sich steigern, während alte und ausgerottet geglaubte Krankheiten wiederkehren werden.

29. Famines will increase, while old illnesses, believed to be eradicated, will return.

30. Durch den Massentourismus aus den Industriestaaten werden diese mit Wirtschaftsflüchtlingen aus aller Welt ebenso überschwemmt, wie auch ein ungeheures Asylantenproblem zur Unlösbarkeit werden wird.

30. Through mass tourism from the industrialized countries, along with economic refugees from the entire world the industrialised countries will become inundated, as will a monstrous problem with asylum seekers become insoluble.

31. Und es ist vorausgesagt, dass Ende der Achtzigerjahre die Hochkonjunktur zusammenbrechen und weltweit eine ungeheure und noch nie dagewesene Arbeitslosigkeit ausbrechen wird, wodurch die Kriminalität durch Arbeitslose ebenso steigt, wie auch durch kriminelle Banden aus den sogenannten Drittweltländern, die sich in den Industriestaaten ausbreiten und selbst vor Mord nicht zurückschrecken werden, wenn sie ihren Untaten nachgehen.

31. And it is predicted that, at the end of the eighties, the boom will collapse, and monstrous and unprecedented unemployment will break out, whereby criminality due to unemployment will climb as well as through criminal gangs from the so-called third world countries who will spread out into the industrialized countries and will not shy away from murder in the pursuit of their atrocities.

32. Auch Staatsverschuldungen steigen ins Unermessliche, wie auch terroristischer Extremismus und das Neonaziwesen usw.

32. Also national debts will climb into immeasurability, as well as terrorist extremism and neonazism, etc.

33. Die Prostitution, so wurde von Sfath vorausgesagt, nimmt unglaubliche Formen an und wird derart in die weltweite Öffentlichkeit hinausgetragen, dass selbst Kinder nicht davon verschont werden.

33. Prostitution, as predicted by Sfath, will take on unbelievable forms and will be carried out to the public, world-wide, so that children themselves will not be spared from it.

34. In den nächsten Jahrzehnten wird die Prostitution zu einem "ehrbaren" Beruf werden, der von den Behörden offiziell anerkannt und auch der Steuerpflicht eingeordnet werden wird.

34. In the next decades, prostitution will turn into a "respectable" occupation that will be acknowledged officially by the authorities and will also be designated as taxable.

35. Das bereits erfundene Fernsehen wird in jeder Familie ebenso

zum Alltag gehören, wie die Technik der Computer, woran in Amerika, Deutschland, Japan und der Sowjet-Union bereits fleissig gearbeitet wird.

35. Televisions, already invented, will belong to every family and, as well, to everyday life, as will the technology of the computer, which is already being worked on diligently in America, Germany, Japan and the Soviet Union.

36. Das Fernsehen und die Computer werden zu den wichtigsten Informationsmedien, wie aber auch zu den bedeutenden Formen der öffentlichen Prostitutionswerbung.

36. The television and the computer will become the most important information media, however also, as significant forms for the public advertising of prostitution.

37. Die Menschen werden im Verlaufe der nächsten 50 Jahre kalt in ihren Gedanken und Gefühlen, wodurch zwischenmenschliche Beziehungen immer seltsamere Blüten tragen und nur noch zweckbestimmt sein werden.

37. People, in the course of the next 50 years, will become cold in their thoughts and feelings, through which interpersonal relationships will produce ever stranger effects and will only be purposive.

38. Wahre Liebe wird zu einer Rarität, und viele Ehen finden nur noch statt, um einem bestimmten Status frönen zu können, der mit Ansehen und Geld gehandelt wird.

38. True love will become a rarity, and many marriages will only take place in order to indulge in a certain status associated with prestige and money.

39. Das Fazit wird sein, dass viele Ehen nicht mehr halten, Familien zerstört werden und die Nachkommen sowohl sexuell missbraucht werden, wie sie aber auch asozial werden und verwahrlosen.

39. The result will be that many marriages will no longer hold together, families will be destroyed, and the descendants, as well as becoming sexually abused, will also become asocial and neglected.

40. Die Menschen, besonders die jungen, werden schon Ende der Fünfzigerjahre ein Leben zu führen beginnen, das vielfach nur noch auf Drogen ausgerichtet ist, und später, wenn die Zeit der Achtzigerjahre näherrückt, dann wird das Drogenproblem überhandnehmen, wie aber auch nur noch das Vergnügen von Bedeutung sein wird und zerstörerische und disharmonische Klänge die Musikwelt prägen werden, wodurch die Psyche beeinträchtigt und das ganze Verhalten jener Menschen dem Negativen verfällt, die sich auf diese zerstörerische Musikart ausrichten.

40. Already at the end of the fifties, people, particularly the young, will begin to lead a life that is often only aligned with drugs, and then later, when the time of the eighties approaches, the drug problem will get the upper hand, whereby only pleasure will still be meaningful, and destructive and dissonant sounds will shape the world of music, whereby the psyche would be impaired and the entire behavior of those people that align themselves with this destructive type of music will degenerate into negativity.

41. Auf dem Gebiet des Sektierertums treten immer mehr angeblich von Gott Auserwählte in Erscheinung, die ihre Gläubigen finanziell ausbeuten, diese hörig machen und gar in den Selbstmord treiben.

41. In the realm of sectarianism, those supposedly chosen by God will step ever more into appearance to financially exploit their believers, to make them dependent and to even drive them to suicide.

42. Verantwortungslose werden die Zeit nutzen, um durch ihre gläubigen Anhänger reich zu werden, besonders dann, wenn sie in bezug auf den Jahrtausendwechsel Angst und Schrecken verbreiten, weil, wie sie behaupten werden, im Jahr 2000 die Welt untergehen soll.

42. The irresponsible ones will use the time in order to become rich through their faithful supporters, especially when they spread fear and terror concerning the change of the millennium, because they will claim that the world will go under in the year 2000.

43. Es wird dann gar davor nicht zurückgeschreckt, Lügen zu verbreiten, dass Ausserirdische Auserwählte retten würden - aber natürlich nur dann, wenn diese hohe Geldbeträge an die Sektenführer ablieferten.

43. Then there will not even be a shying away from spreading lies that extraterrestrials will rescue the select - however naturally only then, if this large sum of money is delivered to the sect-leader.

44. Vieles mehr bringt die wachsende Überbevölkerung noch mit sich, die grundsätzlich der eigentliche Ursprung aller üblen Dinge der Zukunft ist, denn je grösser die Überbevölkerung wird, desto gewaltiger werden die daraus entstehenden Probleme.

44. Much more will be brought about with the growing overpopulation, which is fundamentally the actual source of all evil things of the future, because the greater the overpopulation becomes, the greater the problems originating from it will become.

45. So werden neue Seuchen auftreten, und zwar schon in den kommenden Achtzigerjahren, die Millionen von Menschenleben fordern werden, und zwar Seuchen, die von Tieren auf die Menschen übertragen werden, wie in fernerer Zeit auch Seuchen, die aus dem Weltenraum auf die Erde eingeschleppt werden.

45. So new epidemics will appear, and indeed already in the coming eighties, that will demand millions of human lives, and indeed epidemics which will be transferred from animals to people, as in the more distant future times where also epidemics will be brought to Earth from outer space.

46. All das jedoch, dass die Seuchen von Tieren ausgehen und auf die Menschen übergreifen, werden aber die Verantwortlichen bestreiten und jene als Lügner verleumden, die der wirklichen

Wahrheit kundig sind.

46. However, all that, concerning epidemics of animals going out and spreading among people, will be disputed by the responsible ones and they will slander as liars those who are informed about the real truth.

47. Wenn so die Welt und ihre Menschheit zugrunde gerichtet wird, dann ist der Mensch der Erde selbst der Urheber dafür, wobei er die wirkliche Ursache dadurch schafft, dass er seine Überbevölkerung in immer höhere Zahlen treibt.

47. If the world and its humanity are thus ruined, then it is the Earth human himself who is the originator, whereby he creates the real cause of it by propelling his overpopulation into ever increasing numbers.

48. Also wird es nicht ein imaginärer Gott irgendeiner Religion oder Sekte sein, der die kommenden ungeheuren Probleme und Auswüchse bestimmt, sondern einzig und allein der Mensch der Erde, der sich in seinem Wahn als höchstes und gewaltigstes Wesen im Universum glaubt - weit höher, als dies die Schöpfung jemals sein kann.

48. Therefore it will not be an imaginary god of some religion or sect who determines the impending monstrous problems and excesses, but solely the human being of Earth, who, in his delusion, believes himself to be the highest and mightiest creature in the universe - far higher than this can ever be for Creation.

49. Durch die Schuld des Menschen, durch seine Überbevölkerung, durch seinen Größenwahn, durch seine Unvernunft und Selbstherrlichkeit fordert er alle Kräfte der Natur heraus, die sich zusammen mit der Erde aufbäumt und sich gegen die ausartenden Machenschaften des Erdenmenschen wehrt.

49. Through the guilt of the human being, through his overpopulation, through his megalomania, through his unreasonableness and high-handedness, he challenges all the powers of nature, that, together with the Earth, revolt, and defend themselves against the degenerating machinations of the Earth

human.

50. Also überborden die Naturgewalten auf der Erde, zusammen mit dieser selbst, weil der Mensch den gesamten natürlichen Gang der Elemente und des Lebens stört und zerstört.

50. Thus, the natural forces on Earth, together with Earth itself, overflow, because the human disturbs and destroys the entire natural flow of the elements and life.

51. Das alles habe ich zu sagen, denn es ist die prophetische und zugleich voraussagende Wahrheit.

51. I have all that to say, because it is the prophetic and, at the same time, the predicting truth.

52. Fassen Sie alle, die Sie diese Worte von mir vernehmen, den Mut, das Gesagte zu überdenken und daraus die richtigen Schlüsse zu ziehen und richtig zu handeln, denn noch ist Zeit dazu - doch diese beginnt bereits zwischen den Fingern zu zerrinnen.

52. All of you who perceive these words of mine, comprehend the courage to consider what is said and to draw the right conclusions from it, and to behave correctly, because there is still time - however it already has begun to run away between the fingers.

53. Bedenken Sie dieser Prophetie und Voraussage und handeln sie im Sinne einer Wandlung zum Besseren.

53. Consider these prophecies and predictions and behave in the sense towards a change for the better.

54. Machen sie alles auch öffentlich für alle Menschen der Erde, durch Belehrungen in allen Medien, um eine Änderung und Wandlung in positivem Sinne zu erreichen und um die Erde und ihre ganze Menschheit vor all der Unbill, vor allem Übel, vor allen Ausartungen, den vielen Toden und Zerstörungen und vor dem Schritt in die Vernichtung zu bewahren.

54. Also make everything public for all the humans of Earth

through instructions in all media, in order to achieve an alteration and transformation in a positive sense and in order to protect Earth and its entire mankind from all iniquity, from all evil, from all degeneration, from the many deaths and destruction and from the step into annihilation.

55. Sie alle, die Sie meinen Brief erhalten, haben die Möglichkeit, die Macht und die Verantwortung, die Erde und ihre Menschheit vor all dem zu bewahren, was ich Ihnen offenbart habe.

55. All of you who receive my letter have the possibility, the power and the responsibility to protect Earth and its humanity from all that I have revealed to you.

56. Zaudern Sie nicht, sondern handeln Sie, und zwar schnell, denn die Zeit drängt.

56. Do not hesitate, rather act, and indeed quickly, because time is pressing.

57. Handeln Sie nicht umgehend, dann sind Sie ebenso verantwortlich dafür, wenn sich die Prophetie erfüllt, wie auch alle jene, welche zukünftig für deren Erfüllung sorgen.

Eduard Albert Meier

57. If you do not act immediately, then you are just as responsible, if the prophecies are fulfilled, as all those who in the future will concern themselves for their fulfillment.

Eduard Albert Meier

Für den Inhalt dieses Dokuments ist ausschliesslich der Autor zuständig. © COPYRIGHT/Urheberrecht 2003, FIGU, 'Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien', Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH, Schweiz. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos, Filme, Dias, usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers reproduziert oder in irgendeiner Form (Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

[Please see also: The 1958 Meier Prophecies](#)

Please see also: The Plejaren Federation's January 5th, 1979 official [PROCLAMATION TO THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA](#)

Back to www.gaiaguys.net/meier.htm

Back to www.gaiaguys.net/nokodemion.htm

[Back to gaiaguys homepage](#)